

# РЕШЕНИЕ

№ 1706

гр. София, 17.03.2021 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, IV КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ,**  
в публично заседание на 19.02.2021 г. в следния състав:

**ПРЕДСЕДАТЕЛ: Галин Несторов**

**ЧЛЕНОВЕ: Бранимира Митушева**

**Зорница Дойчинова**

при участието на секретаря Зорница Димитрова и при участието на прокурора Куман Куманов, като разгледа дело номер **11478** по описа за **2020** година докладвано от съдия Зорница Дойчинова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.208 - 228 от АПК, във вр. чл.63, ал.1, изр. последно от ЗАНН.

Образувано е по жалба на Министерство на културата, чрез пълномощника си юрк. Г. Т. срещу Решение № 20233718 от 23.10.2020 г. на Софийски районен съд, Наказателно отделение, 10-ти състав, постановено по НАХД № 11684/2019 г., с което е отменено НП № 7132/20.05.2019 г., издадено от зам.-министър на културата, с което на основание чл. 98в, ал.1, вр. чл. 97, ал.1 ЗАПСП, на [фирма] /с търговско наименование В./ е наложена имуществена санкция в размер на 2 000,00 лв. за нарушение на чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП.

В жалбата се твърди, че постановеното от СРС решение е неправилно и незаконосъобразно, като постановено при неправилно тълкуване на материалния закон – касационно основание по чл. 348, ал.1, т.1, във вр. с ал. 2 НПК. Касаторът излага, че при правилно установена фактическа обстановка, съдът е достигнал до грешни правни изводи, поради неправилно тълкуване на чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП. Неправилно съдът е насочил вниманието си към първата форма от състава на разпоредбата, а дружеството е санкционирано по втората форма на изпълнителното деяние – предлага по кабел, а не предлага по безжичен път. Също така, видно от събраните доказателства и отчетено от СРС е факта, че дружеството е сключило споразумение от 23.11.2018 г., което е непосредствено след извършената проверка, с

организация за колективни авторски права М. за разпространение - предлагане по безжичен път или по кабел на музикални или свързани с тях литературни произведения, включени във филма Вчера. По този начин, наказаното дружество е признало неблагоприятния за него факт на нарушението. Твърди, че не е налице несъответствие между словесното изписване на нарушението и неговата правна рамка. Считат, че отмененото НП е правилно и законосъобразно по мотиви, подробно изложени в касационната жалба. Моли за отмяна на решението и за потвърждаване на отмененото НП, издадено от заместник-министър на културата.

В съдебно заседание касаторът, редовно уведомен не се представлява.

Ответникът по касационната жалба – [фирма], е взел становище по жалбата, чрез юк П., с което оспорва касационната жалба като неоснователна и моли за нейното отхвърляне. Посочва, че нарушението, за което дружеството е санкционирано, не е за аудио-визуално произведение, обект на сродно авторско право, а за отделни визуални произведения Вчера I и Вчера II. Счита, че е недопустимо е обективните проявления на дадено административно нарушение, да се извличат чрез тълкуване или да се предполагат от контекста на НП. Моли за оставяне в сила на решението на СРС.

В съдебно заседание, чрез юк П. оспорва жалбата и моли за нейното отхвърляне.

Представителят на софийска градска прокуратура счита жалбата за неоснователна и моли за отхвърлянето ѝ.

Административна съд С.-град, четвърти касационен състав, след като обсъди доводите на страните и прецени по реда на чл. 235, ал. 2 от ГПК, във вр. с чл. 144 от АПК приетите от СРС писмени доказателства, приема за установено от фактическа страна следното:

В Министерството на културата е постъпило сигнално писмо с вх. № 62-00-383/02.10.2018 г. от Дружеството за колективно управление на правата на композитори, автори на литературни произведения и музикални издатели „М.“ с оплакване, че в мрежата на [фирма] неправомерно се разпространява филм с включени в него музикални произведения, а именно Вчера I и Вчера II.

По сигналното писмо е извършена проверка, за която е съставен КП № 7088/31.10.2018 г. В КП е отразено, че в офис на дружеството на пл. П. Р. С. № 10 има телевизор LG, свързан с HDMA кабел към бокс с логото на В. TV и чрез оптичен кабел в мрежата на оператора. Посредством дистанционно управление и екранно меню е активиран пакет М. и от подменю В. TV „Видеотека“, група заглавия БГ филми, са прегледани предлаганите филми. Установен е и е активиран филм със заглавие Вчера. Този филм може да се гледа като медийна услуга по заявка, която предоставя на потребителите достъп като част от месечен абонаментен план за пакет М..

Във връзка с дадените на дружеството указания, е представен договор № 33311/01.07.2013 г., сключен с Национален филмов център, с който последният е отстъпил права на [фирма] неизключителни права върху аудиовизуалните произведения от приложение № 1 към договора. Съгласно договора, в неговия предмет не се включват права върху музикални произведения, включени в произведенията по приложение № 1, които се управляват от М.. Видно от приложението, филмът Вчера е включен в него, под № 32. Налични са договори и между [фирма] и „А.“ и между [фирма] и Ф..

Наличен е и договор, сключен между [фирма] и М. от 17.12.2010 г. за отстъпване на

неизключителните права върху музикални произведения и свързаните с тях литературни произведения, включени във филмите по приложение № 1, сред които и филма Вчера. Срокът на този договор е 24 месеца, с автоматично подновяване за още една година.

С договор от 23.11.2018 г., сключен между [фирма] и М., с който страните са се споразумели, че БТК ЕАД дължи на М. сумата от 10 200 лв. с ДДС за осъществено в периода от 2011 г. до 2018 г., включително ползване под формата на предлагане по безжичен път или по кабел на достъп до крайните потребители до музикални и свързани с тях литературни произведения, включени във филмите.

С оглед установеното, на [фирма] е съставен АУАН № 7132/26.11.2018 г., като описаното нарушение е квалифицирано по чл. 97, ал.1, т.13, пред.2 ЗАПСП, тъй като е установено, че дружеството [фирма], е предоставяло по кабел достъп на неограничен брой лица до произведението Вчера I и Вчера II в нарушение на разпоредбите на ЗАПСП, без необходимото по закон съгласие /разрешение/ на носителите на права върху нея, предвидено в чл. 18, ал.2, т.10, пр.2-ро. Констатирано е, че авторът на теста и музиката на произведенията във филма Вчера I и на музиката в Вчера II, е К. М., който е член на М.. Актът е съставен в присъствието на упълномощен представител на жалбоподателя, който го подписал с отбелязване, че ще обжалва акта в законоустановения срок.

В законоустановения срок, дружеството е подало възражения срещу съставения АУАН.

Зам.-министър на културата, упълномощен със Заповед № РД09-277/19.05.2017 г. от министъра на културата, е възприел изложената в АУАН фактическа обстановка, и е постановил оспореното НП № 7132/20.05.2019 г., с което на [фирма], на основание чл. 98в, ал.1, вр. чл. 97, ал.1 ЗАПСП, е наложена имуществена санкция в размер на 2 000,00 лв. за нарушение на чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП.

НП е връчено на представител на дружеството на 27.05.2019 г.

Пред СРС са събрани и гласни доказателства, като са разпитани свидетели.

Така изложената фактическа обстановка е установена от СРС въз основа на събраните и кредитирани от съда доказателства. След преценка на изложената фактическа обстановка, СРС е постановил Решение № 20233718 от 23.10.2020 г. по НАХД № 11684/2019 г., като е стигнал до извода, че оспореното НП следва да бъде отменено, тъй като в административнонаказателното производство са допуснати съществени нарушения, като е налице несъответствие между словесното и цифровото описание на нарушението, доколкото посочената като нарушена норма на чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП, е относима към чл. 72 ЗАПСП, а посочените произведения и съответно нарушенията свързани с тях касаят авторско право, визирано в чл. 62, ал.2 ЗАПСП, а чл. 72 ЗАПСП е относим към сродните на авторските права.

Пред настоящата инстанция не са ангажирани нови писмени доказателства по смисъла на чл. 219, ал. 1 от АПК.

При така установените факти, настоящия съдебен състав на АССГ, достигна до следните правни изводи:

Предмет на разглеждане е Решение № 20233718 от 23.10.2020 г. на Софийски районен съд, Наказателно отделение, 10-ти състав, постановено по НАХД № 11684/2019 г., с което е отменено НП № 7132/20.05.2019 г., издадено от зам.-министър на културата, с което на [фирма] е наложена имуществена санкция в размер на 2 000,00 лв. за

нарушение на чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП.

Касационната жалба е допустима, като подадена срещу съдебно решение, подлежащо на касационен контрол, от надлежна страна по смисъла на чл. 210, ал. 1 АПК, във вр. чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН и при спазване на преклузивния 14-дневен срок по чл. 211, ал. 1 АПК, във вр. чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН.

Съдът намира подадената жалба за основателна, а решението на СРС за неправилно, поради следните съображения.

Правилни са изводите на районния съд относно съответствието на АУАН и съставения въз основа на него НП, с процесуалните правила за тяхното издаване. Актовете са издадени от компетентен орган, съобразно изрично упълномощаване, в предвидената от закона писмена форма. От формална гледна точка, съдържат предписаните от закона реквизити като минимално изискуемо съдържание - чл. 42 и чл. 57 ЗАНН. При издаването им е спазен процесуалния ред за това, като е налице редовна процедура по връчването и на двата акта. Спазени са сроковете по чл. 34, ал. 1 и ал. 3 от ЗАНН, както и срокът на абсолютната погасителна давност по чл. 81, ал. 3 във връзка с чл. 80, ал. 1, т. 5 от ЗАНН /ТП № 1/27.02.2015 г. по т.д. № 1/2014г. на ВКС и ВАС/. Предвид на това и АУАН и издаденото въз основа на влезлия в сила акт, НП са издадени при спазване на процесуалните правила.

СРС е отменил НП, тъй като е налице несъответствие между словесното и цифровото описание на нарушението, доколкото посочената като нарушена норма е на чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП, която е относима към чл. 72 ЗАПСП, а посочените произведения и съответно нарушенията свързани с тях, касаят авторско право, визирано в чл. 62, ал.2 ЗАПСП, а чл. 72 ЗАПСП е относим към сродните на авторските права. В НП като нарушена е посочена разпоредбата на чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП.

Настоящият касационен състав споделя изводите на СРС относно допуснатото съществено нарушение на материалния закон. И това е така, тъй като реално е налице несъответствие между словесното и цифровото описание на нарушението. В словесното описание на нарушението е отразено, че нарушението касае нарушаване на авторско право върху музикалните произведения във филма Вчера I и Вчера II, чрез предлагане по кабел на достъп на неограничен брой потребителит до тези две произведения. А дадената правна квалификация на нарушението е чл. 97, ал. 1, т.13, пр. 2 ЗАПСП, съгласно която разпоредба, който в нарушение разпоредбите на този закон предлага по безжичен път или по кабел достъп на неограничен брой лица до произведението, обекта по чл. 72 или до част от него по начин, позволяващ този достъп да бъде осъществен от място и по време, индивидуално избрани от всеки от тях, се наказва с глоба или имуществена санкция в размер от две хиляди до двадесет хиляди лева, ако не подлежи на по-тежко наказание. А чл. 72 ЗАПСП регламентира правата, сродни на авторското, като предвижда, че такива права имат артистите-изпълнители върху своите изпълнения; продуцентите на звукозаписи върху своите звукозаписи; продуцентите на първоначалния запис на филм или друго аудио-визуално произведение върху оригинала и копията, получени в резултат на този запис; радио- и телевизионните организации върху своите програми. Т.е., от една страна се твърди нарушение на авторско право върху музикално произведение, от друга се прилага санкционна норма, която предвижда наказание за нарушение на сродни на авторското, права. Т.е., не е налице идентитет между словесното и цифровото описание на нарушение. По този начин остава неизяснен въпросът кое точно право е нарушило санкционираното лице, дали това е авторското право или

право на сродните права. Освен това, ако се приеме, че е нарушено сродно на авторското право, то следва да се посочи което конкретно от четирите възможности, посочени в чл. 72 ЗАПСП е нарушено. Това също не е сторено в оспореното НП.

Процесът по налагане на административни наказания е формален, подчинява се на конкретно разписани в ЗАНН правила и всяко отклонение от тези правила води до нарушение при издаване на съответния акт. Описанието на нарушението и съответно наложената санкция следва да са ясни, точни и конкретни, да не налагат тълкуването им от страна на наказаното лице. Доколкото не е налице корелация между описаното с думи нарушение и посочената санкционна норма, то и е налице допуснато съществено нарушение на правилата за издаване на НП.

Предвид изложеното, настоящият състав счита, че правилно е прието от СРС, че при съставянето на АУАН и издаването на НП са допуснати процесуални нарушения, довели до нарушаване правото на защита. Нарушено е изискването в АУАН и НП да съществува единство, както между словесното описание на нарушението, така и между посочените като нарушени разпоредби. С оглед гореизложеното настоящият съдебен състав приема, че решението е правилно и следва да бъде оставено в сила.

По разноските:

На касатора разноси не се дължат, предвид изхода на делото.

Ответникът е направил искане за присъждане на юрисконсултско възнаграждение. Предвид изхода на делото и на основание чл. 63, ал.5 ЗАНН /Нова - ДВ, бр. 94 от 2019 г./, такива му се дължат. При определяне на размера на възнаграждение, съдът съобрази разпоредбата на чл. 63, ал.5, изр. 2-ро ЗАНН, вр. чл. 37 ЗПП, вр. чл. 27е от Наредбата за заплащането на правната помощ /обн., ДВ, бр. 5 от 17.01.2006г./ и прие, че на ответника следва да се присъди възнаграждение в размер на 80,00 лв.

По изложените съображения и на основание чл. 221, ал. 2 АПК, във вр. с чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН, Административен съд София – град, IV-ти касационен състав.

### РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА Решение № 20233718 от 23.10.2020 г., постановено по НАХД № 11684/2019 г. на Софийски районен съд, НО, 10-ти състав.

ОСЪЖДА Министерство на културата да заплати на [фирма] /с търговско наименование В./, с ЕИК[ЕИК] сумата от 80,00 лв. За юрисконсулт.

РЕШЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.